

El Instituto Complutense de Ciencias Musicales recupera y digitaliza la ópera *Gonzalo di Cordova*

- 166 años después de su composición, la partitura del español Antonio Reparaz será interpretada por la Orquesta de Córdoba.
- Tras un año de investigación y edición digital de la obra, el público podrá disfrutar de una partitura intensa e inspirada, cercana a las primeras óperas de Verdi.
- Además, los músicos sustituirán las partituras en papel por tabletas electrónicas cedidas por el ICCMU, en un paso más para la digitalización de las orquestas españolas.

Madrid, 2 de junio de 2023.- En mayo de 2022, la Orquesta de Córdoba planteó el reto al Instituto Complutense de Ciencias Musicales (ICCMU) de recuperar y poner en escena una obra singular para celebrar su 30 aniversario. La partitura elegida fue la ópera en tres actos *Gonzalo di Cordova* del compositor Antonio Reparaz, estrenada con gran éxito en 1857. El próximo 3 de junio, el escenario del Gran Teatro de Córdoba acogerá su reestreno en tiempos modernos dentro de la conmemoración de su 150 aniversario.

Durante un año, el equipo de investigación del ICCMU ha trabajado en la recuperación de esta obra, cuyo valor ha sido reconocido por las investigaciones de los musicólogos Emilio Casares y Ana María Liberal. La recuperación ha implicado realizar una nueva copia a partir de las fuentes originales (conservadas en el archivo del Club Portuense de Oporto), así como la versión para canto y piano y los materiales de orquesta digitales.

El equipo del ICCMU ha trabajado de la mano de los autores de la edición crítica, el musicólogo Francesco Izzo, -director de la edición completa de las óperas de Verdi, publicadas por la Universidad de Chicago y Casa Ricordi-, y el musicólogo especialista en repertorio musical de los siglos XIX-XX, David Ferreiro Carballo.

Gabinete de Comunicación

Avenida de Séneca, 2. 28040 Madrid

Teléfono: 91 394 36 06/+34 609 631 142

gprensa@ucm.es www.ucm.es



No más maletas llenas de partituras

Además de la recuperación de la partitura, los músicos sustituirán el papel por partituras digitalizadas en soporte electrónico. **El empleo de tabletas en las orquestas es resultado del proyecto de digitalización del patrimonio musical español DEePMusic, un proyecto de investigación liderado por el ICCMU y financiado por la Agencia Estatal de Innovación (AEI).** Al frente del proyecto están el catedrático de Musicología y director del Instituto Complutense de Ciencias Musicales, Álvaro Torrente, y la también musicóloga y profesora Judith Ortega.

Tres meses después de su uso por la Orquesta Barroca de Sevilla en el estreno de *Aquiles en Esciros* en el Teatro Real, ahora será la Orquesta de Córdoba la que lea las partituras de Gonzalo di Cordova sobre dispositivos electrónicos.

Cada uno de los iPad está totalmente equipado con lápiz electrónico -que permite a los músicos hacer anotaciones a mano alzada- atril, funda, pedal y carros de carga; una plataforma de control remoto permite gestionar su funcionamiento en tiempo real.

Los dispositivos incluyen una aplicación desarrollada en colaboración con la empresa Rolling Scores. Su visor permite la gestión descentralizada de las partituras y su lectura en diferentes formatos, compartir y realizar anotaciones para que cada intérprete personalice sus propios materiales y reducir el uso del papel.

***Gonzalo di Cordova*, una ópera cercana a las primeras óperas de Verdi, estrenada con gran éxito en 1857**

El compositor Antonio Reparaz (1831-1886) nació y se formó en Bilbao con el reputado maestro Nicolás Ledesma. Tras la obligada estancia en Italia, fue contratado como director del Teatro de São João de Oporto (Portugal), donde, con 26 años, estrenó *Gonzalo di Cordova*. La ópera fue un triunfo que incluso tuvo eco en la prensa española de la época. Para Reparaz, este estreno fue el punto de partida de una exitosa carrera en España y en Portugal como director de orquesta y compositor de zarzuela y ópera, pero también de canciones sobre poemas de Bécquer y Zorrilla.

La historia de amor entre el Gran Capitán y la hija del rey de Granada

El libreto de Luis Bertocchi ambienta la trama en los instantes previos a la conquista de Granada por los Reyes Católicos. La ópera pone en escena una apasionada historia de amor entre un mitificado Gonzalo Fernández de Córdoba, el Gran Capitán, y

Gabinete de Comunicación

Avenida de Séneca, 2. 28040 Madrid

Teléfono: 91 394 36 06/+34 609 631 142

gprensa@ucm.es www.ucm.es



Zulema, hija del rey de Granada Muley-Assem, en la que el amor y la fe triunfan sobre la guerra y las brechas religiosas y políticas. Reparaz, fino director y excelente conocedor de la ópera italiana de su tiempo, escribe una partitura intensa e inspirada, cercana a las primeras óperas de Verdi.

ICCMU: más de 30 años dando vida a nuestro patrimonio musical

El Instituto Complutense de Ciencias Musicales es un centro de investigación adscrito a la Universidad Complutense de Madrid creado en 1989. Sus fines son la investigación científica, la recuperación y difusión del patrimonio musical a través de sus publicaciones, la documentación musical y la formación. El equipo multidisciplinar del ICCMU está formado por musicólogos, historiadores, compositores, filólogos e informáticos, además de contar con una amplia red de colaboradores de las principales universidades nacionales e internacionales, tales como University of Cambridge, Université Paris-Sorbonne, University of California Los Angeles (UCLA), Università Degli Studi Di Bologna y University of Melbourne, entre otras.

Gabinete de Comunicación

Avenida de Séneca, 2. 28040 Madrid
Teléfono: 91 394 36 06/+34 609 631 142
gprensa@ucm.es www.ucm.es

